



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3204

REGULASIEKOERANT No. 3204

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 191]

PRETORIA, 29 MAY
MEI 1981

[No. 7603

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND
FISHERIES**

No. R. 1149

29 May 1981

MAXIMUM PRICES OF MILK.—AMENDMENT

I, Elias George de Beer, Price Controller, acting under the powers assigned to me in terms of section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), hereby further amend with effect from 1 June 1981, Government Notice R. 1027 (*Government Gazette* 4715) of 23 May 1975, as amended, as follows:

1. The following clause is hereby substituted for clause 1:

"1. (1) The maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the municipal area of Kimberley by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer is, 31,0c per litre.

(2) The maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor in the Port Elizabeth area by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer, is 30,2c per litre.

(3) The maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the Orange Free State Goldfields by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer, is 30,5c per litre."

2. The following Schedule is hereby substituted for the Schedule:

"SCHEDULE
 PORT ELIZABETH

Maximum
 price
 per litre
 c

1. Bottled milk sold on credit and delivered to the purchaser at premises of seller, and milk sold either for cash or on credit or per coupon and delivered to the purchaser elsewhere than at premises of seller:

(a) If the quantity thus sold and delivered in litre bottles does not exceed 10 litres:

(i) Credit.....	46,7
(ii) Coupon.....	46,5
(iii) Cash.....	46,5

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN
VISSERYE**

No. R. 1149

29 Mei 1981

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.—WYSIGING

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby met ingang van 1 Junie 1981, Goewermentskennisgewing R. 1027 (*Staatskoerant* 4715) van 23 Mei 1975, soos gewysig, soos volg:

1. Klousule 1 word hierby deur die volgende klousule vervang:

"1. (1) Die maksimum prys waarteen varsmelk aan 'n distribueerder binne die munisipale gebied van Kimberley deur 'n produsent verkoop mag word, of deur 'n distribueerder van 'n produsent gekoop mag word is 31,0c per liter.

(2) Die maksimum prys waarteen varsmelk aan 'n distribueerder in die gebied Port Elizabeth deur 'n produsent verkoop mag word, of deur 'n distribueerder van 'n produsent gekoop mag word, is 30,2c per liter.

(3) Die maksimum prys waarteen varsmelk aan 'n distribueerder binne die Oranje-Vrystaatse Goudvelde deur 'n produsent verkoop mag word, of deur 'n distribueerder van 'n produsent gekoop mag word, is 30,5c per liter."

2. Die Bylae word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"BYLAE
 PORT ELIZABETH

Maksimum
 prys
 per liter
 c

1. Melk in bottels, op krediet verkoop aan die koper by die perseel van die verkoper gelewer, en melk vir kontant of op krediet of per koepoon verkoop aan die koper gelewer op 'n ander plek as die perseel van die verkoper:

(a) As die hoeveelheid aldus op 'n slag verkoop en gelewer in literglasbottels hoogstens 10 liter is:

(i) Krediet.....	46,7
(ii) Koepoons.....	46,5
(iii) Kontant.....	46,5

(b) If the quantity thus sold and delivered at any one time in litre glass bottles exceeds 10 litres.	45,5
2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller in a container supplied by purchaser.	45,0
3. All sales and deliveries other than—	
(i) those specified in 1 and 2 above; and	
(ii) sales and deliveries in connection with State-aided Milk and Butter Scheme—	
(a) if the quantity sold and delivered at any one time is not less than 10 litres but less than 41 litres.	44,0
(b) if the quantity sold and delivered at any one time is 41 litres or more.	43,3
4. Milk sold by licence holder of restaurant, refreshment room, tea-room or general dealers business:	
(a) In litre glass bottles:	
(i) Credit.	47,0
(ii) Cash.	47,0
	<i>Per container</i>
(b) In plastic containers:	
(i) In 500 ml containers.	27,0
(ii) In litre containers.	52,0
(c) In carton containers:	
(i) In 500 ml containers.	27,0
(ii) In litre containers.	52,0".

E. G. DE BEER, Price Controller.

No. R. 1150

29 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON CERTAIN DAIRY PRODUCTS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of sections 21 and 22 of that Scheme, with my approval, imposed the levies and special levies set out in the Schedule hereto, in substitution for the levies and special levies published by Government Notice R. 2420 of 28 November 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“Class C milk” means industrial milk which, in the application of the Methylene Blue Test, discolours within a period of 30 minutes; and

“industrial milk” means milk contemplated in sections 21 (4) and 22 (5) of the said Scheme.

2. A levy and special levy, at the rates set out in clause 3 are hereby imposed on certain dairy products which—

(a) in the case of industrial milk or cream are acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream; or

(b) in the case of butter, cheese or farm cheese, are manufactured or sold by a butter manufacturer, cheese manufacturer or farm cheese-maker; or

(c) are imported into the Republic.

(b) As die hoeveelheid aldus op 'n slag verkoop en gelewer in literglasbottels meer as 10 liter is	45,5
2. Melk vir kontant verkoop en by die perseel van die verkoper aan 'n koper gelewer in 'n houer deur die koper verskaf.	45,0
3. Alle ander verkope en aflewings as—	
(i) dié vermeld in artikels 1 en 2 hierbo; en	
(ii) verkope en aflewings in verband met Staatsondersteunde Melk- en Batterskema—	
(a) as die hoeveelheid op 'n slag verkoop en gelewer minstens 10 liter maar minder as 41 liter is.	44,0
(b) as die hoeveelheid op 'n slag verkoop en gelewer 41 liter of meer is.	43,3
4. Melk verkoop deur lisensiehouer van restaurant, verversingskamer, teekamer of algemene handelaarsbesigheid:	
(a) In literglasbottels:	
(i) Krediet.	47,0
(ii) Kontant.	47,0
	<i>Per houer</i>
(b) In plastiekhouders:	
(i) In 500 ml-houders.	27,0
(ii) In literhouders.	52,0
(c) In kartonhouders:	
(i) In 500 ml-houders.	27,0
(ii) In literhouders.	52,0".

E. G. DE BEER, Pryscontroleur.

No. R. 1150

29 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SEKERE SUIWELPRODUKTE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffings en spesiale heffings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffings en spesiale heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2420 van 28 November 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“klas C-melk”, nywerheidsmelk wat by die toepassing van die Metileenbloutoets binne 'n tydperk van 30 minute ontkleur; en

“nywerheidsmelk”, melk soos bedoel in artikels 21 (4) en 22 (5) van die genoemde Skema.

2. Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in klousule 3 uiteengesit opgelê op sekere suiwelprodukte wat—

(a) in die geval van nywerheidsmelk of room deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger of persoon wat met nywerheidsmelk of room as 'n besigheid handel, verkry word; of

(b) in die geval van botter, kaas en plaaskaas deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger of plaaskaas-maker vervaardig of verkoop word; of

(c) in die Republiek ingevoer word.

3. The rates of the levy or special levy shall be as set out below:

Dairy Product	Levy		Special Levy	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
(a) Industrial milk.....	c	c	c	c
(b) Class C milk.....	—	10,6	—	214,4
(c) Cheese:	—	10,6	—	314,4
(i) Cheddar.....	—	—	9,216	—
(ii) Gouda.....	—	—	14,216	—
(iii) Any type other than (i) or (ii)....	0,5	—	—	—
(d) Farm cheese.....	0,8	—	—	—
(e) Butter.....	—	—	3,0	—
(f) Cream (per mass of butterfat contained therein)....	—	—	17,4	—

4. This notice applies in the Republic with the exception of the Port and Settlement of Walvis Bay and shall come into operation on 1 June 1981 and repeals Government Notice R. 2420 of 28 November 1980 with effect from the same date.

No. R. 1151

29 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON FRESH MILK

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of sections 21 and 22 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution for the levy and special levy published by Government Notices R. 1183 of 9 June 1980 and R. 1353 of 27 June 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A levy and special levy at the rates set out in subclause (2) are hereby imposed on fresh milk—

(a) sold through the Board on behalf of producers or producer distributors of fresh milk; or

(b) sold in a controlled area by producers or producer distributors of fresh milk otherwise than through the Board; or

(c) sold in an area other than a controlled area by producers of fresh milk otherwise than through the Board to a person who purchases such fresh milk for the purpose of resale or for use of milk so purchased in the manufacture of fresh milk products; or

(d) sold in an area other than a controlled area by producers of fresh milk otherwise than through the Board to persons for direct consumption.

3. Die koerse van die heffing en spesiale heffing is soos hieronder uiteengesit:

Suiwelproduk	Heffing		Spesiale Heffing	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
(a) Nywerheidsmelk.....	c	c	c	c
(b) Klas C-melk.....	—	10,6	—	214,4
(c) Kaas:	—	10,6	—	314,4
(i) Cheddar.....	—	—	9,216	—
(ii) Gouda.....	—	—	14,216	—
(iii) 'n Ander tipe as (i) of (ii).....	0,5	—	—	—
(d) Plaaskaas.....	0,8	—	—	—
(e) Botter.....	—	—	3,0	—
(f) Room (per massa bottervet wat dit bevat).....	—	—	17,4	—

4. Hierdie kennisgewing is in die Republiek, met die uitsondering van die Hawe en Nedersetting Walvisbaai, van toepassing en tree in werking op 1 Junie 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 2420 van 28 November 1980, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1151

29 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP VARSMEK

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewings R. 1183 van 9 Junie 1980 en R. 1353 van 27 Junie 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in subklousule (2) uiteengesit, opgelê op varsmelk wat—

(a) ten behoeve van produsente of produsent-distribueerders van varsmelk deur bemiddeling van die Raad verkoop word; of

(b) deur produsente of produsent-distribueerders van varsmelk anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n beheerde gebied verkoop word; of

(c) deur produsente van varsmelk anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied anders as 'n beheerde gebied verkoop word aan 'n persoon wat sodanige varsmelk koop met die oog op herverkope, of wat die varsmelk aldus aangekoop gebruik by die vervaardiging van varsmelkprodukte; of

(d) deur produsente van varsmelk anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied anders as 'n beheerde gebied aan persone vir direkte verbruik verkoop word.

(2) The rates of the levy and special levy for the respective areas shall be as indicated hereunder: Provided that the appropriate rate shall be determined, in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (a) according to the controlled area in respect of which the producer or producer distributor of fresh milk in question has been registered under section 33 of the said Scheme, and in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (b), according to the controlled area in which the fresh milk is sold by the producer or producer distributor in question:

Area	Levy per litre on fresh milk c	Special levy per litre on fresh milk c
A. Controlled Area:		
(a) Pretoria.....	0,269	2,117
(b) Witwatersrand.....	0,269	2,172
(c) Cape Peninsula.....	0,263	2,192
(d) Bloemfontein.....	0,357	2,192
(e) Western Transvaal.....	0,390	2,067
(f) Natal.....	0,205	1,029
(g) Northern Natal.....	0,205	1,029
B. Areas otherwise than a "controlled area" with the exception of the Port and Settlement Walvis Bay.....	—	0,967

3. This notice shall come into operation on 1 June 1981 and repeals Government Notices R. 1183 of 9 June 1980 and R. 1353 of 27 June 1980, with effect from the same date.

No. R. 1152

29 May 1981

DAIRY CONTROL SCHEME.—PRICES OF FRESH MILK

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of section 34 of that Scheme with my approval, fixed the prices of fresh milk as set out in the Schedule hereto in substitution of the prices published by Government Notices R. 1185 of 9 June 1980 and R. 1354 of 27 June 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No distributor or producer distributor shall acquire fresh milk intended for sale in the controlled areas mentioned below, from a producer of fresh milk at a price other than a price in respect of the area in question, fixed hereunder:

Controlled area	Price per litre for fresh milk c
(a) Pretoria.....	31,00
(b) Witwatersrand.....	31,00
(c) Cape Peninsula.....	30,50
(d) Bloemfontein.....	30,00
(e) Western Transvaal.....	30,50
(f) Natal.....	30,50
(g) Northern Natal.....	30,50

(2) Die koerse van die heffing en spesiale heffing vir die onderskeie gebiede is soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat die toepaslike koers bepaal word, in die geval van 'n in subklousule (1) (a) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die beheerde gebied ten opsigte waarvan die betrokke produsent of produsent-distribueerder van varsmelk ingevolge artikel 33 van die genoemde Skema geregistreer is, en in geval van 'n in subklousule (1) (b) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die beheerde gebied waarin die varsmelk deur die betrokke produsent of produsent-distribueerder verkoop is:

Gebied	Heffing per liter op varsmelk c	Spesiale heffing per liter op varsmelk c
A. Beheerde Gebied:		
(a) Pretoria.....	0,269	2,117
(b) Witwatersrand.....	0,269	2,172
(c) Kaapse Skiereiland.....	0,263	2,192
(d) Bloemfontein.....	0,357	2,192
(e) Wes-Transvaal.....	0,390	2,067
(f) Natal.....	0,205	1,029
(g) Noord-Natal.....	0,205	1,029
B. Gebiede anders as 'n "beheerde gebied" met die uitsondering van die hawe en nedersetting Walvisbaai.....	—	0,967

(3) Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Junie 1981 en herroep Goewermentskennisgewings R. 1183 van 9 Junie 1980 en R. 1353 van 27 Junie 1980, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1152

29 Mei 1981

SUIWELBEHEERSKEMA.—PRYSE VAN VARSMELK

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van daardie Skema, met my goedkeuring, die pryse van varsmelk in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewings R. 1185 van 9 Junie 1980 en R. 1354 van 27 Junie 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen distribueerder of produsent-distribueerder mag varsmelk wat bestem is vir verkoop in die onderstaande beheerde gebiede, van 'n produsent van varsmelk verkry nie teen 'n ander prys as 'n prys ten opsigte van die betrokke gebied soos hieronder vasgestel:

Beheerde gebied	Prys per liter vir varsmelk c
(a) Pretoria.....	31,00
(b) Witwatersrand.....	31,00
(c) Kaapse Skiereiland.....	30,50
(d) Bloemfontein.....	30,00
(e) Wes-Transvaal.....	30,50
(f) Natal.....	30,50
(g) Noord-Natal.....	30,50

3. This notice shall come into operation on 1 June 1981 and repeals Government Notices R. 1185 of 9 June 1980 and R. 1345 of 27 June 1980 with effect from the same date.

R. 1153

29 May 1981

DAIRY CONTROL SCHEME.—PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS AND MINIMUM TRANSPORT RATES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), as amended, I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has, in terms of section 34 and 35 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto, in substitution for the prohibitions published by Government Notice R. 1184 of 9 June 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 29 of the Dairy Industry Act, 1961 (Act 30 of 1961), as amended.

Prices of cream and industrial milk

2. (1) No butter manufacturer shall acquire cream of the grade indicated hereunder otherwise than at the prices specified hereunder:

Grade	Price per kg butterfat in the cream received in:	
	Bulk	Cans
	c	c
First.....	278	268
Second.....	272	262
Third.....	266	256

(2) No cheese manufacturer or condensed milk manufacturer shall acquire industrial milk at a price other than 1 905c per 100 kg of such milk containing 3,5 per cent butterfat:

Provided—

(a) that such price shall be reduced or increased by 30c per 100 kg of industrial milk for every 0,1 per cent butterfat such milk contains below or above 3,5 per cent butterfat respectively, and

(b) that the prohibition under this subclause shall not apply to the sale of industrial milk to a Government controlled educational institution.

Transport rates

(3) The butter manufacturer, cheese manufacturer or condensed milk manufacturer acquiring cream, and industrial milk, as the case may be, shall deduct from the prices fixed in subclauses (1) and (2) the actual railage and/or road transport service charges incurred from the place where such cream or milk is produced or from the premises of the person from whom such cream or milk is acquired, as the case may be, to the said manufacturer's premises which are registered as a creamery, cheese factory, condensed milk factory, milk powder factory or skim-milk powder factory, in terms of section 3 of the

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Junie 1981 en herroep Goewermementskennisgewings R. 1185 van 9 Junie 1980 en R. 1354 van 27 Junie 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

R. 1153

29 Mei 1981

SUIWELBEHEERSKEMA.—PRYSE VAN SEKERE SUIWELPRODUKTE EN MINIMUM VERVOERTARIEWE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), soos gewysig, maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 34 en 35 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 1184 van 9 Junie 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 29 van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (Wet 30 van 1961), soos gewysig.

Pryse van nywerheidsmelk en room

2. (1) Geen bottervervaardiger mag room van die graad aangedui, verkry nie behalwe teen die pryse hieronder vermeld:

Graad	Prys per kg bottervet in die room ontvang in:	
	Losmaat	Kanne
	c	c
Eerste.....	278	268
Tweede.....	272	262
Derde.....	266	256

(2) Geen kaas- of kondensmelkvervaardiger mag nywerheidsmelk verkry nie teen 'n ander prys as 1 905c per 100 kg van sodanige melk wat 3,5 persent bottervet bevat:

Met dien verstande—

(a) dat sodanige prys met 30c per 100 kg nywerheidsmelk verminder of vermeerder moet word vir iedere 0,1 persent bottervet wat sodanige melk onderskeidelik minder of meer as 3,5 persent bottervet bevat, en

(b) dat die verbod ingevolge hierdie subklousule nie op die verkoop van nywerheidsmelk aan 'n staats-beheerde opvoedkundige inrigting, van toepassing is nie.

Vervoertariewe

(3) Die botter-, kaas- of kondensmelkvervaardiger wat room of nywerheidsmelk, na gelang van die geval, verkry, moet die werklike spoorvrag en/of padvervoerdienste vanaf die plek waar daardie room of melk geproduseer word of vanaf die persele van die persoon van wie daardie room of melk verkry is, al na die geval, na die genoemde vervaardiger se persele wat kragtens artikel 3 van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (Wet 30 van 1961), soos gewysig, as 'n botterfabriek, kaasfabriek, kondensmelkfabriek, melkpoeierfabriek of afgeroomdemelkpoeierfabriek, geregistreer is, of ten

Dairy Industry Act, 1961 (Act 30 of 1961), as amended, or in respect of which the said manufacturer is registered as a producer or manufacturer of creamery butter, factory cheese, condensed milk, condensed skim-milk, milk powder or skim-milk powder in terms of section 33 of the Dairy Control Scheme published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, but where such cream or milk is not transported by railway and/or road transport service, the said manufacturer shall deduct from the prices fixed in subclauses (1) and (2) the transport costs, incurred by him in connection with the transport of such cream or milk by any other method from the place where such cream or milk is produced or from the premises of the person from whom such cream or milk is acquired, as the case may be, to the said manufacturer's premises as set out above, by the nearest route: Provided that such transport costs shall be charged at a rate not less than that fixed hereunder for the distance indicated:

Distance	Minimum transport rate per 100 kg
km	c
0-8.....	132
8,1-16.....	173
16,1-24.....	206
24,1-32.....	225
32,1-40.....	240
40,1-48.....	252
Over 48.....	261

Butter prices

3. No person shall sell creamery butter of the grade indicated hereunder and packed in the unit of mass concerned or portion thereof at prices above the maximum prices specified hereunder:

Grade	Maximum selling price per kg
	c
Choice.....	288
Table.....	282
Household.....	276

Provided—

(a) that creamery butter packed by the manufacturer thereof in aluminium foil packets containing 50 gram and 100 gram net of such butter, shall not be sold at a price above 15c and 30c per packet respectively, and

(b) that the maximum selling prices shall not apply to creamery butter packed in packages each containing not more than 25 gram net of such butter.

Cheese prices

4. No person shall sell factory cheese—

(1) of the Cheddar type and the grade indicated hereunder at prices above the maximum prices fixed hereunder:

Grade	Maximum selling price per kg
	c
First.....	348
Second.....	338
Third.....	328

(2) of the Gouda type and the grade indicated hereunder at prices above the maximum prices fixed hereunder:

Grade	Maximum selling price per kg
	c
First.....	353
Second.....	343

opsigte waarvan die koper kragtens artikel 33 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, as 'n produsent of vervaardiger van fabrieksbutter, fabriekskaas, kondensmelk, gekondenseerde afgeroomde melk, melkpoeier of afgeroomde-melkpoeier geregistreer is, aftrek van die pryse vasgestel in subklousules (1) en (2) maar waar sodanige room of melk nie deur die spoorweg en/of padvervoerdiens vervoer word nie, moet genoemde vervaardiger die vervoerkoste wat deur hom aangegaan word in verband met die vervoer van sodanige room of melk op enige ander wyse vanaf die plek waar sodanige room en melk geproduseer word of vanaf die persele van die persoon van wie daardie room of melk verkry is, al na die geval, na die vervaardiger se persele hierbo genoem, langs die kortste roete, aftrek van die pryse vasgestel in subklousules (1) en (2): Met dien verstande dat sodanige vervoerkoste gevorder moet word teen 'n tarief wat nie minder mag wees nie as dié hieronder vasgestel vir die afstande daarteenoor vermeld:

Afstand	Minimum vervoertarief per 100 kg
km	c
0-8.....	132
8,1-16.....	173
16,1-24.....	206
24,1-32.....	225
32,1-40.....	240
40,1-48.....	252
Bo 48.....	261

Botterpryse

3. Niemand mag fabrieksbutter van die graad hieronder aangedui en verpak in die betrokke massa-eenheid of gedeelte daarvan teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder vermeld, verkoop nie:

Graad	Maksimum verkoopprijs per kg
	c
Keur.....	288
Tafel.....	282
Huis.....	276

Met dien verstande—

(a) dat fabrieksbutter wat deur die vervaardiger daarvan in aluminiumfoelie verpak is in pakkies wat 50 gram en 100 gram netto van sodanige botter bevat nie teen 'n hoër prys as onderskeidelik 15c en 30c per pakkie verkoop mag word nie, en

(b) dat die maksimum verkoopprijs nie van toepassing is nie op fabrieksbutter verpak in pakkies wat elk hoogstens 25 gram netto van sodanige botter bevat.

Kaaspryse

4. Niemand mag fabriekskaas—

(1) van die Cheddartipe en die graad hieronder aangedui teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder vasgestel, verkoop nie:

Graad	Maksimum verkoopprijs per kg
	c
Eerste.....	348
Tweede.....	338
Derde.....	328

(2) van die Goudatipe en die graad hieronder aangedui teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder vasgestel, verkoop nie:

Graad	Maksimum verkoopprijs per kg
	c
Eerste.....	353
Tweede.....	343

5. The maximum selling prices fixed in clause 4 shall not apply to factory cheese—

(a) packed by a cheese manufacturer, process cheese manufacturer or agent of the Dairy Control Board in consumer size packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a label attached to the packet;

(b) which is sold as whole, uncut and, in the case of Cheddar cheese, weighs not more than 5 kg and, in the case of Gouda cheese, weighs not more than 1 kg, and

(c) of the Cheddar type, graded as specially matured and covered with red wax.

6. The prices fixed in clauses 3 and 4 shall apply in respect of the sale of butter or cheese delivered at the premises of the purchaser, and no charge shall be made in respect of the transport costs, except in the case of butter or cheese delivered by the transport services of the South African Railways and Harbours, when the actual cost of transporting such butter or cheese, be it by rail or road, from the creamery or cheese factory concerned or premises of an agent of the Dairy Control Board, as the case may be, to the premises of the buyer, may be added to the fixed price and may be calculated to the nearest 0,5c per kg above such cost.

7. This notice applies in the Republic with the exception of the Port and Settlement of Walvis Bay and shall come into operation on 1 June 1981 and repeals Government Notice R. 1184 of 9 June 1980, with effect from the same date.

No. R. 1166

29 May 1981

GENERAL LEVY ON MILK AND CREAM.— AMENDMENT

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries hereby make known that I have with effect from 1 June 1981, amended Government Notice R. 765 of 11 April 1980 as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 765 of 11 April 1980 is hereby amended by the insertion of the following subclause after subclause (2) of clause 2:

“(3) Subclause (1) shall not apply to the Harbour and Settlement of Walvis Bay.”

5. Die maksimum verkoopprijs vasgestel in klousule 4 is nie van toepassing nie op fabriekskaas—

(a) verpak deur 'n kaasvervaardiger, proseskaas-vervaardiger, of agent van die Suiwelbeheerraad in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en die adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—of op die omslag van, of op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word;

(b) wat heel ongesny verkoop word en in die geval van Cheddarkas nie meer as 5 kg weeg en in die geval van Goudakaas nie meer as 1 kg weeg nie, en

(c) van die Cheddartipe wat as spesiaal beleë gegradeer en met 'n rooi waslaag bedek is.

6. Die prys wat in klousules 3 en 4 vasgestel word, is van toepassing op die verkoop van botter of kaas wat op die perseel van die koper afgelewer word, en geen betaling mag ten opsigte van vervoerkoste geëis word nie, uitgesonderd in die geval van botter en kaas wat deur die vervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens afgelewer word wanneer die werklike koste van die vervoer, hetsy per spoor of per pad, van sodanige botter of kaas vanaf die betrokke botter- of kaasfabriek of persele van 'n agent van die Suiwelbeheerraad, al na die geval, na die perseel van die koper, bygevoeg kan word by die vasgestelde prys en dit bereken kan word tot die naaste 0,5c per kg bo daardie koste.

7. Hierdie kennisgewing is in die Republiek, met die uitsondering van die Hawe en Nedersetting Walvisbaai, van toepassing en tree in werking op 1 Junie 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 1184 van 9 Junie 1980, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1166

29 Mei 1981

ALGEMENE HEFFING OP MELK EN ROOM.— WYSIGING

Ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek met ingang van 1 Junie 1981 die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 765 van 11 April 1980 gewysig het soos in die Bylae uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

Die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 765 van 11 April 1980 word hierby kennisig deur die invoeging van die volgende subklousule na subklousule (2) van klousule 2:

“(3) Subklousule (1) is nie van toepassing op die Hawe en Nedersetting van Walvisbaai nie.”

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Agriculture and Fisheries, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1149	Price Control Act (25/1964): Maximum prices of milk: Amendment.....	1	7603
R. 1150	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on certain dairy products.....	2	7603
R. 1151	do.: Levy and special levy on fresh milk....	3	7603
R. 1152	do.: Dairy Control Scheme: Prices of fresh milk.....	4	7603
R. 1153	do.: Price of certain dairy products.....	5	7603
R. 1166	Marketing Act (59/1968): General levy on milk and cream: Amendment.....	7	7603

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Landbou en Visserye, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1149	Wet op Prysbeheer (25/1964): Maksimum pryse van melk: Wysiging.....	1	7603
R. 1150	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op sekere suiwelprodukte..	2	7603
R. 1151	do.: Heffing en spesiale heffing op varsmelk	3	6703
R. 1152	do.: Suiewelskema: Pryse van varsmelk....	4	7603
R. 1153	do.: Pryse van sekere suiwelprodukte.....	5	
R. 1166	Bemarkingswet (59/1968): Algemene heffing op melk en room: Wysiging.....	7	7503